



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

CONFERENCE REGIONALE DE LA FAO POUR L'EUROPE

Trente et unième session

Voronège (Fédération de Russie), 16-18 mai 2018

Rapport sur les conclusions des débats de la vingt-neuvième session de la Commission européenne consultative pour les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures (CECPAI)

Résumé

La vingt-neuvième session de la Commission européenne consultative pour les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures (CECPAI) s'est tenue à Stare Jabłonki (Pologne), du 6 au 8 septembre 2017. Le présent document contient le texte du rapport final. On trouvera le rapport complet, avec les annexes relatives au Programme de travail de la CECPAI pour la période intersessions 2018-2019, sur le site web de la Commission (www.fao.org/3/a-bu269e.pdf, en anglais).

La CECPAI, à sa vingt-neuvième session, a formulé trois recommandations visant à guider l'amélioration des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures européennes (paragraphe 33), à savoir:

- La CECPAI demande à l'Union européenne (UE), qui est un de ses membres, d'envisager de diffuser les conseils et les informations de la Commission par le biais des correspondants nationaux et des points de contact pour l'aquaculture du Cadre communautaire pour la collecte de données sur la politique commune de la pêche. Cette initiative profiterait à la CECPAI comme à l'ensemble du secteur.
- La CECPAI recommande que les membres se coordonnent à l'appui du projet visant à établir des définitions et des indicateurs concernant l'évaluation sociale et économique des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures de la région.

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse www.fao.org.



ERC31

- La CECPAI reconnaît que le changement climatique a des incidences sur le poisson, les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures. Il faut immédiatement prendre des mesures d'adaptation ciblées et tenir compte des conséquences du changement climatique sur les pêches et sur l'aquaculture dans les eaux intérieures en veillant à ce que ces impératifs soient:
 - intégrés aux autres activités environnementales;
 - pris en compte dans les politiques de gestion des ressources;
 - inscrits dans des cadres de gestion fondés sur des éléments probants visant l'adaptation et la prévision et qui tiennent compte des aspects économiques et sociaux.

Indications que la Conférence régionale est invitée à donner

Les membres sont invités à examiner le rapport et à:

- demander à la CECPAI de recenser les domaines de travail prioritaires dans la région, pour ses sessions à venir, ainsi que les questions à porter à l'attention de la Conférence régionale pour l'Europe, à ses sessions futures, et d'en débattre.



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMMISSION EUROPÉENNE CONSULTATIVE POUR LES PÊCHES ET L'AQUACULTURE DANS LES EAUX INTÉRIEURES

Vingt-neuvième session

Stare Jablonki (Pologne), 6-8 septembre 2017

RAPPORT

I. OUVERTURE DE LA SESSION ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. La vingt-neuvième session de la Commission européenne consultative pour les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures (CECPAI) s'est tenue à Stare Jablonki (Pologne) du 6 au 8 septembre 2017 sous la présidence de M. Cathal Gallagher (Irlande). Y participaient des représentants des pays suivants: Allemagne, Croatie, Finlande, Hongrie, Irlande, Islande, Lettonie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Suède et Suisse. On trouvera la liste des participants à l'annexe 2.

2. Le Président a ouvert la session, souhaité la bienvenue aux participants et cordialement remercié les représentants du Gouvernement polonais d'accueillir la session. Il a présenté à la Commission la nouvelle Secrétaire de la CECPAI, M^{me} Victoria Chomo. Puis, M. Igor Wawrzyniak a souhaité la bienvenue aux participants au nom du Gouvernement polonais et en particulier du Ministère de l'économie maritime et de la navigation continentale.

3. Le Président a proposé de modifier l'ordre du jour en y ajoutant un nouveau point à examiner le jeudi matin, l'Allemagne désirant intervenir au sujet de l'organisation de la trentième session de la CECPAI. Les membres ont décidé de dégager du temps pour cette intervention en repoussant le point 4 de l'ordre du jour en cinquième position. L'ordre du jour modifié a été approuvé tel qu'il figure à l'annexe 1 du présent rapport. Malgré l'absence de quorum, la Commission a décidé de procéder à l'approbation du rapport dans l'attente des communications des autres membres.

II. PLAN DE TRAVAIL DE LA CECPAI POUR LA PÉRIODE INTERSESSIONS 2015-2017

RAPPORT DU COMITÉ DE DIRECTION

4. Le Président a dressé un bref aperçu de l'historique, de la situation actuelle, des buts et des objectifs de la CECPAI depuis son instauration en 1957. Il a souligné à cet égard la restructuration

importante de la CECPAI achevée à la vingt-septième session et qui a permis à la Commission d'axer ses activités sur les projets et de gagner en efficacité. Le Président a par ailleurs rappelé l'objectif général de la CECPAI ainsi que les buts et les initiatives actuels. Le Président a indiqué la composition du Comité de direction et du Comité technique et scientifique et présenté la structure de fonctionnement de la Commission.

5. Le Président a confirmé que la CECPAI était la seule plateforme d'Europe consacrée à la pêche continentale. Le Président a passé en revue les quatre buts de la CECPAI correspondant aux objectifs de haut niveau du Plan de travail pour la période intersessions 2015-2017, et il a indiqué que les projets devaient s'inscrire dans ces objectifs et contribuer à les atteindre. Il a présenté la structure de gestion et rappelé aux membres qu'un nouveau président serait élu lors de la session en cours. Il a mis en avant les difficultés rencontrées pour repérer et embaucher des points focaux opérationnels. Le Président a examiné les modèles de projet et demandé aux membres comment améliorer la diffusion de l'information auprès du grand public.

6. Le Président a présenté les objectifs stratégiques et les initiatives régionales de la FAO, soulignant qu'il importait que la CECPAI aligne ses activités et ses projets sur ceux de l'Organisation. Il a enjoint les membres à tenir compte de ces grands objectifs dans l'élaboration du Plan de travail pour la période intersessions 2017-2019. Se rangeant à l'intervention d'un membre, les participants à la session ont reconnu l'importance des 17 objectifs de développement durable de l'Organisation des Nations Unies.

7. Le Président a informé la CECPAI qu'il fallait actualiser le Plan stratégique et le Plan de travail en intégrant les priorités des pays membres conformément à l'ordre du jour, et il a appelé les membres à s'interroger sur les questions qui leur semblent prioritaires.

8. Le Président a remis à la Commission un rapport d'étape concernant les actions définies dans le Plan de travail de la CECPAI pour 2015-2017. En voici quelques points saillants:

- nombreuses publications scientifiques, dont l'élaboration d'un chapitre dans le rapport de la FAO sur la situation mondiale des pêches et de l'aquaculture, et participation à des colloques;
- collaboration intensifiée avec de nombreux organismes actifs dans le domaine des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures;
- gestion de 11 projets pendant la période intersessions avec l'appui d'une structure et d'un système de gouvernance renouvelés et plus efficaces.

9. Le Président a souligné les difficultés persistantes de la CECPAI pour embaucher des points focaux opérationnels, et il a présenté les mesures mises en œuvre pour résoudre ce problème. Le Président a demandé aux membres d'y chercher des solutions dans la perspective du nouveau Plan stratégique et du Plan de travail de la CECPAI pour 2017-2019.

10. Lors des débats sur le Plan de travail, le Président a fait remarquer les difficultés non résolues auxquelles est confrontée la CECPAI en tant qu'organisme créé en vertu des dispositions de l'article VI de la FAO, et, en réponse à des questions antérieures de certains membres, il a invité le Secrétariat à évoquer les questions budgétaires.

11. La Secrétaire a donc détaillé les contributions de la FAO à la CECPAI en termes de ressources humaines (secrétariat, services de conférence, protocole, services juridiques, technologies de l'information et maintenance du site Web) et de voyages du personnel du Secrétariat, soulignant que le mandat de la FAO consiste à diffuser des savoirs plutôt que des fonds. La Secrétaire a confirmé les changements intervenus au sein du Secrétariat au cours de la période intersessions 2015-2017. Elle a précisé ce que la FAO pouvait fournir à la CECPAI au titre d'organisme consultatif créé en vertu des dispositions de l'article VI.

12. Pour clore la discussion sur le Plan de travail 2015-2017, le Président a présenté les grandes lignes des autres activités menées à bien depuis la dernière session, notamment: réunions du Comité de direction, interaction avec les points focaux opérationnels de la CECPAI, et établissement de nouveaux

contacts avec l'Union européenne. Le Président a pris acte des répercussions négatives des changements opérés au Secrétariat pendant la période intersessions 2015-2017.

13. Le Président a informé la CECPAI que le Comité de direction avait bénéficié d'un appui satisfaisant de la part du nouveau Secrétariat, et que le soutien de la FAO allait dans la bonne direction. Certains membres ont confirmé que la nouvelle Secrétaire leur avait apporté un soutien utile. Des participants ont fait savoir que les membres de la CECPAI sont disposés à contribuer aux indicateurs des ODD sous l'égide de la FAO, sous réserve d'être orientés à cet égard. Sur ce point, le Président a avancé qu'il incombait au Secrétariat de la FAO d'épauler les membres de façon proactive.

14. Le Président a demandé aux membres de lui transmettre leurs observations supplémentaires concernant ce point de l'ordre du jour, le cas échéant. Les participants ont proposé d'intensifier la collaboration avec le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO, et demandé des données supplémentaires quant à la manière d'y parvenir. Le Président a déclaré que la CECPAI continue de resserrer ses liens avec la FAO. Il a par exemple indiqué s'être rendu à une consultation officielle organisée à Budapest en mai 2017. Le Président a demandé à la CECPAI d'envisager d'intégrer au nouveau Plan de travail un axe d'action concernant le développement continu des relations avec la FAO et avec la Commission européenne.

INTERVENTION DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'AQUACULTURE

15. Le Président a cédé la parole à la Société internationale d'aquaculture, présente avec le statut d'observateur. C'est M. Laszlo Varadi qui s'est exprimé au nom de la Société. Il a évoqué les interactions possibles entre les deux organismes, en particulier dans le domaine de l'aquaculture continentale dans la région de l'Europe centrale et orientale, citant le Réseau de centres d'aquaculture d'Europe centrale et orientale comme partenaire potentiel. Le Président a fait observer que la présence de la Société internationale d'aquaculture à cette vingt-neuvième session témoignait d'une volonté de coopérer conforme aux objectifs de la CECPAI de nouer des relations avec d'autres instances.

16. Les membres se sont félicités de ce nouvel effort de coopération et y ont vu un signe positif. Ils ont demandé à la Société internationale d'aquaculture si elle pouvait prêter son concours pour repérer des points focaux opérationnels potentiels au sein de son réseau de contacts dans les institutions compétentes en matière d'aquaculture. Dans la mesure où l'approche descendante passant par les canaux officiels de la FAO n'a pas donné les résultats escomptés, une approche ascendante a été proposée pour trouver les profils compétents.

17. Le Président a remercié la Société internationale d'aquaculture d'assister à la session et espère poursuivre cette collaboration à l'avenir.

III. ACTIVITÉS DE LA CECPAI MENÉES DEPUIS LA VINGT-HUITIÈME SESSION

RAPPORT DU COMITÉ TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE

18. Le Président a cédé la tribune au président du Comité technique et scientifique, M. Teppo Vehanen, lequel a dressé un bilan des activités et des résultats des projets de la CECPAI depuis la dernière session. M. Vehanen a informé les participants concernant les procédures de présentation des propositions de nouveaux projets de la Commission et le processus d'établissement des rapports sur les projets existants. À l'heure actuelle, la CECPAI a huit projets en cours, dont trois nouveaux. Trois autres projets ont été clôturés durant la période écoulée: deux ont été menés à bien et le dernier a été abandonné pour cause d'inactivité. Une nouvelle proposition de projet intitulé «Atelier sur les sciences citoyennes appliquées à la pêche» a été présentée et approuvée, avec quelques observations. Le Président du Comité technique et scientifique a en outre rappelé aux membres de la CECPAI qu'il fallait élire de nouveaux membres au Comité.

ÉTAT D'AVANCEMENT DES PROJETS

19. M. Vehanen a présenté un rapport sur le document de réunion EIFAAC/XXIX/2017/3 et détaillé les quatre projets suivants:

- «Bien-être des pêches dans l'aquaculture», géré par M. Helmut Segner (Suisse).
- «Élaboration d'une norme européenne pour le suivi des passes à poissons», géré par M^{me} Emma Washburn et M. Jon Hateley (Royaume-Uni).
- «Groupe de travail mixte CECPAI/CIEM/CGPM sur les anguilles», géré par M. Alan Walker (Royaume-Uni) et M^{me} Ciara O'Leary (Irlande), représentante de la CECPAI.
- «Pratiques optimales en matière de passes à poissons», géré par M. Andreas Zitek (Autriche).

20. Quatre autres responsables ont présenté leur projet respectif:

- «Espèces aquatiques envahissantes en Europe», géré par M^{me} Marina Piria (Croatie).
- «Reconstitution des stocks d'anguilles en Norvège et en Irlande», géré par M. Russell Poole (Irlande).
- «Élaboration de conseils relatifs à des interventions axées sur la gestion viable des populations de cormorans», géré par M. Petri Heinimaa (Finlande).
- Le projet de colloque «Adaptation des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures au changement climatique» a été présenté au titre du point 5 de l'ordre du jour; son responsable est M. Piotr Parasiewicz (Pologne). On trouvera des renseignements précis sur l'élaboration des projets dans le document de réunion EIFAAC/XXIX/2017/3.

IV. INTERVENTION DE L'ALLEMAGNE

21. Le Président a laissé la parole à M^{me} Ulrike Weniger, représentante du Ministère de l'environnement et de l'agriculture du Land de Saxe (Allemagne), qui a annoncé que le Gouvernement allemand aurait le plaisir d'organiser la trentième session de la CECPAI à Dresde en septembre 2019. Concernant le colloque, M^{me} Weniger a fait savoir que l'Allemagne souhaitait proposer les thèmes suivants: certification, sécurité alimentaire et traçabilité des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures.

22. La discussion s'est concentrée sur l'ajout d'autres sujets comme, par exemple, les contaminants et les microplastiques. L'Allemagne s'est engagée à confirmer le thème de la session un an avant sa tenue. Elle a fait valoir que ce thème était conforme aux objectifs stratégiques de la FAO ainsi qu'aux ODD de l'ONU. Le pays a demandé aux membres de contribuer à affiner le thème proposé.

23. Se faisant l'écho de l'avis général, le Président a remercié l'Allemagne pour sa proposition d'accueillir la session et le colloque, voyant dans cet arrangement précoce quant à l'organisation du colloque une évolution positive pour la CECPAI.

V. BREF RAPPORT ET RECOMMANDATIONS ISSUES DU COLLOQUE DE LA CECPAI SUR L'ADAPTATION DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DANS LES EAUX INTÉRIEURES AU CHANGEMENT CLIMATIQUE

24. M. Piotr Parasiewicz a présenté un bref rapport ainsi que les recommandations issues du colloque international de la CECPAI sur l'adaptation des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures au changement climatique. Il a informé les membres que le colloque avait rencontré un grand succès et suscité des commentaires positifs de la part des 64 participants venus de 20 pays. M. Parasiewicz a présenté le contenu et les recommandations finales du colloque. Les membres ont accepté d'inclure le rapport du colloque à l'annexe 6.

25. Les principales recommandations du colloque sont les suivantes:

- Le changement climatique a des incidences sur le poisson, les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures.
- Il faut immédiatement prendre des mesures d'adaptation ciblées qui soient:
 - intégrées aux autres activités environnementales;
 - prises en compte dans les politiques de gestion des ressources;
 - inscrites dans des cadres de gestion fondés sur des éléments probants visant l'adaptation et la prévision et qui tiennent compte des aspects économiques et sociaux;
 - à la base d'une stratégie de coopération et de communication.
- Il convient d'allouer des ressources aux efforts d'atténuation, à la mesure des incidences et aux évaluations à long terme.

26. Le Président s'est dit satisfait de l'ensemble des efforts réalisés pour assurer la réussite du colloque de la CECPAI. Il a félicité les participants pour l'excellente qualité du colloque et remercié les organisateurs pour la patience dont ils ont fait preuve pendant les changements au sein du Secrétariat de la CECPAI. Le Président a exprimé sa gratitude à la Pologne, pays hôte, ainsi qu'à l'Institut pour la pêche continentale S. Sakowicz et au Ministère polonais de l'économie maritime et de la navigation continentale pour leur soutien.

27. Les participants à la session sont convenus de porter la conclusion du colloque relative au changement climatique sous forme de recommandation officielle de la CECPAI adressée à l'ensemble des pays membres de la Commission.

VI.-VII. PLAN DE TRAVAIL DE LA CECPAI POUR LA PROCHAINE PÉRIODE INTERSESSIONS 2017-2019

COMMENT ATTEINDRE LES OBJECTIFS DE LA CECPAI

28. La CECPAI a examiné et révisé ses objectifs généraux, ce qui a donné lieu à la formulation de trois nouveaux buts. La Commission vise les buts à long terme établis en concertation avec le Comité de direction, les points focaux opérationnels et les pays membres ainsi que les buts approuvés à la vingt-neuvième session énumérés ci-dessous. Lors de chaque session, les participants traduisent les objectifs globaux en actions à réaliser consignées dans le Plan de travail pour la période intersessions. La CECPAI poursuivra les buts suivants:

- En tant qu'organisme paneuropéen de premier plan, la CECPAI prodigue des conseils en matière de gestion et de politique dans le domaine des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures, conformément aux objectifs et aux principes de la FAO (objectifs stratégiques, initiatives régionales, ODD) et aux autres textes internationaux pertinents.
- La CECPAI assure la coordination entre les membres et leur fournit des avis techniques, des conseils en matière de gestion et des informations sur les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures, et constitue un réseau international reliant les parties prenantes, les organismes, les communautés et les organisations intergouvernementales de ces filières.
- La CECPAI a mis en place des structures, des processus et des procédures qui lui permettent de répondre efficacement aux objectifs de ses membres et des organisations concernées, dans le respect des principes de la FAO et des meilleures pratiques internationales.

29. Le Président a présenté les informations du document de travail EIFAAC/XXIX/2017/4, et la CECPAI a débattu de ses objectifs, élaboré une nouvelle stratégie pour 2017-2021 et défini des domaines prioritaires (annexe 4). Le Président a fait le point sur les objectifs de la FAO et les ODD de l'ONU et souligné qu'il importait que la Commission s'aligne sur ces objectifs.

30. Après cette discussion, la CECPAI s'est employée à élaborer et à réviser son nouveau Plan de travail pour 2017-2019 (annexe 5).

31. Le Président a invité les participants à formuler des remarques et des propositions relatives aux activités du Plan de travail, et un débat a eu lieu. La Commission a approuvé la poursuite des projets en

cours. En outre, les participants ont proposé d'examiner les nouveaux sujets ci-après en vue de leur intégration dans le Plan de travail de la CECPAI pour la période intersessions.

- **Aspects sociaux et économiques des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures:** Les participants ont reconnu qu'il fallait accorder davantage d'attention aux aspects socioéconomiques des pêches et de l'aquaculture. Cela implique également les liens et les incidences socioéconomiques qui existent entre les secteurs de la pêche de loisir, de l'aquaculture et de la pêche commerciale dans les eaux intérieures. Plusieurs membres ont indiqué que leurs instituts de recherche nationaux se penchaient sur le sujet avec l'aide de spécialistes internes des sciences sociales et économiques. Il a également été noté que les projets de la FAO en matière de pêche comprenaient normalement un important pilier socioéconomique. De manière générale, les membres ont recommandé d'envisager l'élaboration d'un projet centré sur une coopération intégrée entre les biologistes, les économistes et les sociologues spécialisés dans la pêche.
- **Les citoyens à l'appui des sciences halieutiques:** Les membres se sont montrés favorables à l'utilisation de la science citoyenne pour faciliter l'échantillonnage pour la recherche halieutique; les avantages de cette pratique sont soulignés dans de nombreux documents présentés lors du colloque. Le débat a également permis de préciser qu'il était nécessaire de veiller à ce que les programmes d'échantillonnage soient bien définis et les citoyens impliqués bien formés. Les membres ont recommandé que la CECPAI examine et documente les avantages et les limites de la participation de la science citoyenne à la recherche halieutique. Les participants ont également recommandé l'élaboration de protocoles et de procédures pour favoriser l'introduction effective de la science citoyenne dans la recherche halieutique appliquée.

L'importance de la continuité fluviale a également été abordée. Le Président du Comité technique et scientifique a présenté aux membres les projets en cours dans ce domaine et les a informés de l'engagement récent de la Commission dans le projet de gestion adaptative des barrières fluviales européennes (AMBER) dans le cadre de l'initiative Horizon 2020 de l'UE. Les membres étant satisfaits des travaux en cours dans ce domaine, ils ont choisi de ne pas en intégrer d'autres dans le Plan de travail.

32. Les objectifs stratégiques et les initiatives régionales de la FAO ainsi que les ODD de l'ONU ont éclairé et orienté l'élaboration du Plan de travail de la CECPAI pour la période intersessions 2017-2019. Dans tous les domaines possibles, la Commission a recensé les synergies à dégager en exploitant les liens qui existent entre le Plan de travail et les objectifs stratégiques, les initiatives régionales et les ODD, et a tenu compte de ces réflexions dans la conception du Plan. L'ensemble des participants ont reconnu que les efforts de la Commission pour concrétiser les projets, en particulier sur le plan financier, seront davantage suivis d'effets si des synergies sont établies entre les objectifs de la CECPAI et ceux des autres intervenants.

RECOMMANDATIONS ISSUES DE LA VINGT-NEUVIÈME SESSION

33. Les participants ont décidé que les membres de la CECPAI devaient tenir compte des recommandations suivantes dans la gestion des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures:

Recommandation: La CECPAI demande à l'UE, qui est un de ses membres, d'envisager de diffuser les conseils et les informations de la Commission par le biais des correspondants nationaux et des points de contact pour l'aquaculture du Cadre communautaire pour la collecte de données sur la politique commune de la pêche. Cette initiative profiterait à la CECPAI comme à l'ensemble du secteur.

Recommandation: La CECPAI recommande que les membres se coordonnent à l'appui du projet visant à établir des définitions et des indicateurs concernant l'évaluation sociale et économique des pêches et de l'aquaculture dans les eaux intérieures de la région.

Recommandation: La CECPAI reconnaît que le changement climatique a des incidences sur le poisson, les pêches et l'aquaculture dans les eaux intérieures. Il faut immédiatement prendre des mesures

d'adaptation ciblées et tenir compte des conséquences du changement climatique sur les pêches et sur l'aquaculture dans les eaux intérieures en veillant à ce que ces impératifs soient:

- intégrés aux autres activités environnementales;
- pris en compte dans les politiques de gestion des ressources;
- inscrits dans des cadres de gestion fondés sur des éléments probants visant l'adaptation et la prévision et qui tiennent compte des aspects économiques et sociaux;
- à la base d'une stratégie de coopération et de communication.

Il est nécessaire d'allouer des ressources aux efforts d'atténuation, à la mesure des incidences et aux évaluations à long terme.

VIII. AUTRES QUESTIONS

34. Aucune autre question n'a été soulevée.

IX. Élection du bureau de la Commission

35. Même si le quorum n'était pas atteint, la Commission a décidé de procéder aux élections de son Comité de direction et de son Comité technique et scientifique.

36. ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DU COMITÉ DE DIRECTION

- Président – Petri Heinimaa (FINLANDE)
- 1^{er} Vice-Président – Reinhold Hanel (ALLEMAGNE)
- 2^e Vice-Président – Igor Wawrzyniak (POLOGNE)

37. ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ DE DIRECTION

- Béla Urbányi (HONGRIE)
- Guðni Magnús Eiríksson (ISLANDE)
- Cathal Gallagher (IRLANDE)

38. ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE

- Marina Piria (CROATIE)
- Piotr Parasiewicz (POLOGNE)
- Colin Bean (ROYAUME-UNI)
- Christian Skov (DANEMARK)
- Robert Arlinghaus (ALLEMAGNE)
- Fiona Kelly (IRLANDE)

Suppléants:

- Andreas Melcher (AUTRICHE)
- Jan Kubečka (RÉPUBLIQUE TCHÈQUE)
- Russell Poole (IRLANDE)
- Andrzej Kapusta (POLOGNE)

39. ÉLECTION DU PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE

- Teppo Vehanen (FINLANDE)

X. DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION

40. Cette question a été abordée au titre du point 4 de l'ordre du jour.

XI. ADOPTION DU RAPPORT ET CLÔTURE DE LA SESSION

41. Le rapport a été approuvé par les membres présents à la vingt-neuvième session. Le Président a remercié le Comité de direction et les membres pour leur soutien. Il a présenté ses remerciements au Comité technique et scientifique pour son travail. Le Président élu a fait quelques remarques aux membres et a exprimé sa gratitude d'avoir été choisi.